

## **II. mezinárodní setkání zástupců Českých škol bez hranic v Evropě a ve světě**

Přehled zahraničních ČŠBH  
(abecedně)

## BERLÍN

**Název školy:** MATERÍDOUŠKA – ČESKÁ ŠKOLA BEZ HRANIC BERLÍN

**Název provozovatele/záštita:** pod záštitou česko – německého neziskového spolku ProArteVivendi e.V., velvyslanectví ČR a Českého centra v Berlíně

**Registrace:** -

**Kontakt:** Kulmer Straße 12, D – 10783 Berlin

T: 0049 – 30 – 62 98 51 02

E: [scholze@materidouska.de](mailto:scholze@materidouska.de)

W: [www.materidouska.de](http://www.materidouska.de)

**Vedoucí osoba:** Dipl.- Ing. FH Alice Scholze

**Počet žáků podle věkových kategorií:**

Rok	Věková kategorie	Počet žáků	Počet žáků skládajících rozdílové zkoušky	Celkem žáků
2009/2010	18 měs. - 6 let	20	2	42
	6 – 15 let: předškolní	3		
	1. a 2. tř.	5		
	od 3 tř.	7		
	dospělí rodinní příslušníci	7		

**Výukový program:**

- Pravidelná výuka: 1 x týdně úterý od 15:30 do 18:00 hodin: 18 měs. - 4 roky  
1 x měsíčně neděle od 10:00 do 12:35 hodin - předškoláci (5 - 6 let)  
- 1. a 2. třída (5 - 8 let)  
- od 3. třídy (8 – 13 let)  
- dospělí němečtí rodinní příslušníci
- Nepravidelné (nadstavbové) projekty: Společná návštěva českojazyčných kulturních akcí (divadlo, výstavy apod.), soutěže a ankety, knihovna, konzultační hodiny, burza kontaktů a zkušeností, burza česky hovořících babysiterek, němčina pro Čechy, Český piknik, Mikulášská besídka

**Učitelé:**

- 3 s VŠ vzděláním (Pedagogika, zvláštní pedagogika, architektura)
- studentky předškolní pedagogiky a pedagogiky pro 1. stupeň

**Financování:**

- příspěvky rodičů
- finanční podpora z krajského fondu

**Spolupráce:**

- České centrum Berlín
- Velvyslanectví ČR v Berlíně

## BRUSEL

**Název školy:** ČESKÁ ŠKOLA BEZ HRANIC BRUSEL

**Název provozovatele/záštita:** Krajský spolek Beseda  
Ambasáda ČR – Vladimír Müller

**Registrace:** občanské sdružení

**Kontakt:** Anita Vanesse-Březinová, Rode Kruisstraat15, 2830 Willebroek  
[anitabrezinova\\_int@msn.com](mailto:anitabrezinova_int@msn.com)  
<http://csbh.webnode.cz/>

**Vedoucí osoba:** Anita Březinová

**Počet žáků podle věkových kategorií:**

Rok	Věková kategorie	Počet žáků	Počet žáků skládajících rozdílové zkoušky	Celkem žáků
2009/2010	18 měs. – 3 roky	8		38
	3 - 4 roky	20	0	
	5 - 7 let	10		

**Výukový program:**

- Pravidelná výuka: 1x týdně kromě školních prázdnin (neděle, 1 hodina pro všechny věkové kategorie)
- Nadstavbové projekty: pod Besedou – dětský den, divadelní představení, besídky, karneval, Mikuláš

**Učitelé:**

- 4 s VŠ vzděláním (Pedagogická fakulta - učitelství pro 1. stupeň ZŠ, Pedagogická fakulta - Učitelství pro mateřské školy, FF UK – rusistika, VŠ ekonomická)

**Financování:**

- ČUZU
- MZV
- příspěvky rodičů

**Spolupráce:**

- České centrum Brusel

## CURYCH

**Název školy:** HEZKY ČESKY, ČESKÁ ŠKOLA BEZ HRANIC WALLISELLEN, CURYCH

**Název provozovatele/záštita:** pod záštitou spolku Sokol

**Registrace:** -

**Kontakt:** Mgr. Jana Vaňková  
E: [jana.vankova@csbh.cz](mailto:jana.vankova@csbh.cz)  
W: [www.sokol.ch](http://www.sokol.ch)

**Vedoucí osoba:** Mgr. Jana Vaňková

**Počet žáků podle věkových kategorií:**

Rok	Věková kategorie	Počet žáků	Počet žáků skládajících rozdílové zkoušky	Celkem žáků
2009/2010	18 měs. - 3 roky	8	3	32
	3 – 6 let	16		
	6 – 15 let	8		

**Výukový program:**

- Pravidelná výuka: 2 x měsíčně - nejmladší věková skupina  
2 x měsíčně - děti předškolního věku  
1 x týdně sobota dopoledne na 120 min. - žáci 1. třídy  
1 x týdně pátek odpoledne na 120 min. - žáci 3. třídy

**Učitelé:**

- 1 s VŠ vzděláním (ČJ)

**Spolupráce:**

- Sokolská župa švýcarská

**Financování:**

- podpora MZV
- finanční příspěvek rodičů
- Sokolská župa švýcarská – podpora nadstavbových projektů

## LONDÝN

**Název školy:** ČESKÁ ŠKOLA BEZ HRANIC, LONDÝN/ CZECH SCHOOL WITHOUT BORDERS, LONDON

**Název provozovatele/záštita:** -

**Registrace:** Charita

**Kontakt:** 13 Harley Street, London, W1G 9QG, UK  
E: [kidsartclub@email.cz](mailto:kidsartclub@email.cz)  
W: [www.kidsartclub.org.uk](http://www.kidsartclub.org.uk)

**Vedoucí osoba:** MgA Zuzana Jungmanová

**Počet žáků podle věkových kategorií:**

Rok	Věková kategorie	Počet žáků	Počet žáků skládajících rozdílové zkoušky	Celkem žáků
2009/2010	18 měs. - 3 roky	14	14	53
	3 – 6 let	25		
	6 – 15 let 1. třída 2. třída	10 4		

**N.B.** Podle odhadů žije v Británii asi **50.000 českých občanů**. Každý rok je na konzulátě hlášeno asi **500** narozených dětí s českým občanstvím. Konzulka předpokládá, že se může jednat odhadem o **2 až 5000 českých rodin žijících v UK**.

**Výukový program:**

- Pravidelná výuka: 1 x týdně sobota pro všechny věkové kategorie
- Nepravidelné (nadstavbové) projekty: Výstavy a projekty zpracovávají vždy všechny věkové skupiny v rámci sobotních hodin. Živá muzea a výlety probíhají v době prázdnin pro děti, které zůstávají v Londýně

**Učitelé:**

- 3 učitelé s VŠ vzděláním
- 4 dobrovolníci

**Financování:**

- roční příspěvek od MZV
- finanční podpora od ČSÚZ v Praze

**Spolupráce:**

- České centrum Londýn

## MNICHOV

**Název školy:** ČESKÁ ŠKOLA BEZ HRANIC

**Název provozovatele/záštita:** Česká škola bez hranic - Tschechische Schule ohne Grenzen e.V.

**Registrace:** občanské sdružení

**Kontakt:** Mgr. Radka Bubová  
E: [Radka.bubova@gmx.net](mailto:Radka.bubova@gmx.net)

**Vedoucí osoba:** Mgr. Radka Bubová

### Počet žáků podle věkových kategorií 2009/2010:

Rok	Věková kategorie	Počet žáků	Počet žáků skládajících rozdílové zkoušky	Celkem žáků
2009/2010	18 měs. - 6 let	25	10	39
	6 – 15 let 1. třída	9		
	2. třída	3		
	3. třída	2		

### Výukový program:

- Pravidelná výuka: 1 x týdně, středa od 16 - 17 hod. - předškolní děti  
2 x měsíčně, sobota od 10 - 13:30 hod. - školní děti
- Nepravidelné (nadstavbové projekty): kulturní doprovodné akce - divadelní představení Buchty a loutky (Praha), besídka žáků, karneval, Mikulášská nadílka, školní výlet

### Učitelé:

- 3 s VŠ vzděláním (bohemistika, slavistika, učitelství pro 2.a 3.st., ČJ – NJ)

### Financování:

- šk.rok 2009/10 finanční náklady hradí rodiče
- od šk.roku 2010/11 peněžní dar MZV
- mimořádný dar program podpory Českého kulturního dědictví v zahraničí

### Spolupráce:

- České centrum Mnichov
- Generální konzulát ČR v Mnichově

## PAŘÍŽ

**Název školy:** ČESKÁ ŠKOLA BEZ HRANIC

**Název provozovatele/záštita:**

**Registrace:** neziskové občanské sdružení

**Kontakt:** Association Entract en France  
18, rue Bonaparte  
75 006 Paříž  
T: +33 1 44 32 02 24 / 1 33 1 53 73 00 22  
W: [www.csbh.cz](http://www.csbh.cz)  
E: [csbh@csbh.cz](mailto:csbh@csbh.cz), [lucie.slavikova@csbh.cz](mailto:lucie.slavikova@csbh.cz)

**Vedoucí osoba:** MUDr Lucie Slavíková - Boucher

**Počet žáků podle věkových kategorií:**

Rok	Věková kategorie	Počet žáků	Počet žáků skládajících rozdílové zkoušky	Celkem žáků
2009/2010	18 měs. – 3 roky	10	17	54
	3 - 6 let	22		
	6 – 15 let	22 *		
	1. třída	5		
	2. třída	5		
	3 třída	5		
	4. třída	1		
	5. třída	2		
	6. třída	2		
7. třída	1			
8. třída	1			

\* nárůst o 55% oproti šk. roku 2008/2009

**Výukový program:**

- Pravidelná výuka: 1 x týdně
  - 18 měsíců – 3 roky 1 hodina (N.B. 1 hodina = 60 minut)
  - 3 – 6 let 2 hodina
  - 6 – 15 let 4 hodiny
- Nepravidelné (nadstavbové) projekty: Živá muzea – muzejní animace v češtině, pěvecký sbor, setkání s autory dětských knih a knih pro mládež, setkání s výtvarníky a ilustrátory, krátkodobé příměstské tábory během kratších školních prázdnin, letní tábory

**Kvalifikovaní učitelé:**

- střídavě 7, z nichž 2 dokončující studia, ostatní ukončené VŠ vzdělání (pedagogická nebo filozofická fakulta / čeština, pedagogika, slovenština, dějepis, zeměpis, v kombinaci s francouzštinou nebo němčinou)

**Financování:**

- grant MZV ČR určený krajským spolkům, příspěvky rodičů (vedení školy a učitelé pracují zdarma)

**Spolupráce:**

- Ambasáda ČR a České centrum – poskytnutí kancelářských a výukových prostor
- České centrum - propagace činnosti, společné kulturní projekty; ČŠBH Paříž podporuje knihovnu ČČ
- Ostatní pobočky ČŠBH – společné projekty, výměna zkušeností, společné vzdělávání učitelů

## Partneři ČŠBH

### DRÁŽĎANY

**Název školy:** SCHOLA LUDUS – TSCHJECHISCH-DEUTSCH-SLOWAKISCHER BILDUNGSVEREIN E.V./  
ČESKO-NĚMECKO-SLOVENSKÝ VZDĚLÁVACÍ SPOLEK

**Název provozovatele/záštita:**

**Registrace:** občanské sdružení

**Kontakt:** Schola ludus – Tschechisch-deutsch-slowakischer Bildungsverein e.V.  
Česko-německo-slovenský vzdělávací spolek  
Tauscherstr. 10  
D-01277 Dresden  
E: [Schola-ludus@gmx.net](mailto:Schola-ludus@gmx.net)  
W: [www.scholaludus.org](http://www.scholaludus.org) (stránky jsou ve výstavbě)

**Vedoucí osoba:** Šárka Atzenbeck M.A. (bohemistka, germanistka)  
E: [atzenbeck.dresden@t-online.de](mailto:atzenbeck.dresden@t-online.de)

**Počet žáků podle věkových kategorií:**

Rok	Věková kategorie	Počet žáků	Počet žáků skládajících rozdílové zkoušky	Celkem žáků
2009/2010	18 měs. – 3 roky	11	0	32
	3 – 6 let	13		
	6 – 15 let 1.-2. třída 3.-6. třída	4 4		

**Výukový program:**

- Pravidelná výuka: 1x týdně kromě školních prázdnin, středa 16-18 hod. (pro všechny věkové kategorie)
- Nepravidelné (nadstavbové) projekty: výlety do ČR, návštěvy divadla (např. ND v Praze, loutkové divadlo), 1x ročně společný víkend všech rodin v ČR, Mikuláš, vánoční besídka, Velikonoce, návštěva muzeí (i drážďanských – prohlídky v češtině), prezentace činnosti spolku na veřejnosti, přednášky o bilingvistice, pravidelné kulturní a vzdělávací akce: „Český salon“, „Kultura v dialogu“, „Vícejazyčnost jako šance“

**Učitelé:**

- 2 s VŠ vzděláním (slavistika)

**Financování:**

- členské příspěvky, dary, MZV-OKKP, Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí

**Spolupráce:**

- Generální konzulát ČR

## KODAŇ

**Název školy:** ČESKÁ ŠKOLA BEZ HRANIC

**Název organizace, která školu provozuje:** Spolek „vkodani.cz“

**Registrace:** -

**Kontakt:** Mgr. Ilona Skočková  
[www.vkodani.cz](http://www.vkodani.cz)

**Vedoucí osoba:** Mgr. Ilona Skočková

**Počet žáků podle věkových kategorií 2009/2010:**

Rok	Věková kategorie	Počet žáků	Počet žáků skládajících rozdílové zkoušky	Celkem žáků
2009/2010	18 měs. – 3 roky	13	0	35
	3 – 6 let	11		
	6 – 15 let	9		

**Výukový program:**

- Pravidelná výuka: 1 x měsíčně neděle – 10.00 – mladší věková skupina,  
11.00 – starší věková skupina
- Nepravidelné (nadstavbové projekty): doprovodné akce jednou měsíčně (Pohádkový les, Za pokladem, promítání pro děti, divadlo...)

**Kvalifikovaní učitelé:**

- 1 s VŠ vzděláním (logopedie)

**Financování:**

- finanční náklady hradí rodiče

**Spolupráce:**

- Česko-dánský spolek se sídlem v Kodani

## SYDNEY

**Název školy:** ČESKÁ ŠKOLA BEZ HRANIC

**Název organizace, která školu provozuje:** Czech and Slovak School of Sydney/ Česká a Slovenská škola v Sydney)

**Registrace:** nezisková organizace, komunitní jazyková škola

**Kontakt:** Mgr. Lenka Kaňová

E: [skolasydney@gmail.com](mailto:skolasydney@gmail.com)

W: [www.czechandslovaksschoolofsydney.org.au](http://www.czechandslovaksschoolofsydney.org.au)

**Vedoucí osoba:** Mgr. Lenka Kaňová

**Počet žáků podle věkových kategorií 2009/2010:**

Rok	Věková kategorie	Počet žáků	Počet žáků skládajících rozdílové zkoušky	Celkem žáků
2009/2010	18 měs. – 3 roky	15	0	53
	3 – 6 let	20		
	6 – 15 let předškolní 1.-6. třída	9 9		

**Výukový program:**

- Pravidelná výuka: malé děti: od 9 do 10  
předškoláci: od 10 do 12  
kindergarten a školáci: od 9 do 12
- Nepravidelné (nadstavbové projekty): oslavy tradičních svátků(Vánoce, Velikonoce, Mikuláš), aktivity pro celé rodiny (olympiády, sportovní soutěže, karnevaly, výlety), apod.

**Učitelé:**

- 8 s VŠ vzděláním (Pedagogika předškolního věku, Učitelství pro 1. stupeň ZŠ, učitelství pro 2. stupeň ZŠ a probace s ČJ nebo SJ)

**Financování:**

- samofinancování
- školné a dary rodičů
- 2009/2010 podány žádosti o granty v Česku, na Slovensku i v Austrálii

## WASHINGTON

**Název školy:** ČESKÁ ŠKOLA BEZ HRANIC

**Název organizace, která školu provozuje:** Slavic American Sokol, Inc.

**Registrace:** -

**Kontakt:** Michelle Perschbacher, Simona Merchant-Dest

W: [www.SlavicAmericanSokol.org](http://www.SlavicAmericanSokol.org)

**Vedoucí osoba:** Michelle Perschbacher a Simona Merchant-Dest

**Počet žáků dle věkových kategorií 2009/2010:**

Rok	Věková kategorie	Počet žáků	Počet žáků skládajících rozdílové zkoušky	Celkem žáků
2009/2010	18 měs. – 6 let	10	0	20
	6 – 15 let	10		

**Výukový program:**

- Pravidelná výuka: 1 x týdně pátek 18:45 – 21:00
- Nepravidelné (nadstavbové projekty): -

**Učitelé:**

- 2 s VŠ vzděláním

**Financování:**

- rodiče samofinancují, v budoucnu žádáme o příspěvky

**Spolupráce:**

- Czech Embassy in Washington, DC
- Československý ústav zahraniční

## ŽENEVA

Název školy: ČESKÁ ŠKOLA V ŽENEVĚ

Název organizace, která školu provozuje: -

Registrace: -

Kontakt: Mgr.Jaroslava Faltejsková  
E: [faltejskova@centrum.cz](mailto:faltejskova@centrum.cz)

Vedoucí osoba: Mgr.Jaroslava Faltejsková

Počet žáků dle věkových kategorií 2009/2010:

Rok	Věková kategorie	Počet žáků	Počet žáků skládajících rozdílové zkoušky	Celkem žáků
2009/2010	18 měs. – 5 let	3	0	6
	6 – 15 let	3		

Výukový program:

- Pravidelná výuka: 1 x týdně středa 15:00 – 16:30

Učitelé:

- 3 s VŠ vzděláním (ČJ, AJ, řečtina, pedagogika pro mateřskou školu)

Financování:

- rodiče dětí přispívají na výlohy při pořizování materiálu k výuce

Spolupráce:

- spolek Beseda Slovan v Ženevě

Zájem o spolupráci v rámci ČŠBH projevíli:

ITÁLIE (ŘÍM)

SLOVENSKO (BRATISLAVA)

ŠPANĚLSKO

ARGENTINA

## Souhrnný komentář:

Přibližně 90 % žáků všech ČŠBH vyrůstá ve smíšených manželstvích.

Přibližně 95% žáků všech ČŠBH je občany ČR.

Nastavený výukový systém ČŠBH se během let prokázal jako jednoznačně funkční. Děti, které projdou v rámci tohoto systému předškolní výchovou (ve většině případů je to nezbytná součást bilingvní domácí výchovy), jsou dobře jazykově připraveny na výuku češtiny a posléze dalších předmětů na 1.stupni, v těchto předmětech s nimi lze pracovat ve stejném rozsahu jako s dětmi v ČR. To dokazují i jejich dobré výsledky u rozdílových zkoušek (externí zkoušející z ČR). Jejich výukové potřeby jsou navzdory tomu specifické, závislé i na domácím prostředí, děti vyžadují individuální přístup.

Některé pobočky se aktivně zapojují do dětských projektů země, kde škola působí (Londýn, Sydney). Některé školy využívají ke svým aktivitám multilingvní centra pro děti, zřízené státem v místě působení (Berlín)

Jednou z důležitých výzev, s níž se ČŠBH potýká je **fluktuace pedagogů**, způsobená především nemožností školy své pracovníky náležitě finančně ohodnotit tak, aby nemuseli mít paralelní druhé zaměstnání. V praxi to znamená, že po roce až dvou intenzivní práce ve škole vyškolení kvalitní učitelé odcházejí a je třeba získávat a vzdělávat nové. Za těchto podmínek je velice těžké trvale zajišťovat nastavenou kvalitu výuky.

Druhým závažným bodem je **absence právního rámce**, škola nemá v právním systému ČR pevné místo, její spolupráce (existence) s českými subjekty v zahraničí (Česká centra, zastupitelské úřady...) je výhradně závislá na pochopení a dobré vůli jednotlivců, kdykoliv může být dána přednost jiné státní organizaci či důležitému státnímu zájmu a existence školy v daném městě bude okamžitě ohrožena.

S absencí právního rámce souvisí další problematická situace – škola, která není oficiálně uznaná (a tedy nemá možnost právoplatně hodnotit své žáky – vydávat uznávaná osvědčení/vysvědčení) nemůže být partnerem dalším vzdělávacím českým a zahraničním institucím a vzbuzuje menší důvěru u svých potencionálních žáků, respektive jejich rodičů.

Lucie Slavíková-Boucher